

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 09-14784 / 102701  
Güdel AG, 4900 Langenthal  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
190 M, 4 F  
30.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14793 / 106109  
Arthur Weber AG, 6423 Seewen SZ  
Biegerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
24.11.2009–30.11.2012 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-14779 / 103431  
National Zeitung und Basler Nachrichten AG, 4057 Basel  
Zeitungsspedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 6 F  
01.09.2009–31.03.2011 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-14781 / 102513  
KUNZ KUNATH FORS AG, 3400 Burgdorf  
Mischfutterherstellung (Vermahlen, Mischen, Pressen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
- 09-14782 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-14787 / 104226  
Feldschlösschen Getränke AG, 4310 Rheinfelden  
Produktion, Abfüllerei, Grobverteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 6 F  
28.09.2009–28.02.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 09-14788 / 104226  
Feldschlösschen Getränke AG, 4310 Rheinfelden  
Produktion, Abfüllerei, Grobverteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 15 F  
28.09.2009–28.02.2011 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14780 / 103431  
National Zeitung und Basler Nachrichten AG, 4057 Basel  
Zeitungsproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 5 F  
01.09.2009–31.03.2011 (Änderung)

#### **Bewilligung für Pikettdienst (Nachtarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14783 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Störungsbehebung: Galvanik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14773 / 111782  
IG Vispa – öBL, 3930 Visp  
Örtliche Bauleitung des Tunnels Umfahrung Visp  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-14762 / 111748  
CIRRUS Consulting AG, 8006 Zürich  
SAP-Releaswechsel, -Wartung und -Support bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M, 3 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)
- 09-14790 / 111785  
Ruba Thermoplast AG, 4315 Zuzgen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 2 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-14768 / 111781  
Wäscheria Textil Service Bad Ragaz AG, 7310 Bad Ragaz  
Ganze Wäscherei und Spedition (zur Sicherstellung der Belieferung von  
Hotellerie, Gastgewerbe, Industrie, Gewerbe- und Gesundheitswesen an Feier-  
tagen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M, 15 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)
- 09-14769 / 107936  
Wäscheria Textil Service AG, 7130 Ilanz  
Ganze Wäscherei und Spedition (zur Sicherstellung der Belieferung von  
Hotellerie, Gastgewerbe, Industrie, Gewerbe- und Gesundheitswesen an Feier-  
tagen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
35 M, 35 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)
- 09-14770 / 107951  
Wäscheria Textil Service AG, 7503 Samedan  
Ganze Wäscherei und Spedition (zur Sicherstellung der Belieferung von  
Hotellerie, Gastgewerbe, Industrie, Gewerbe- und Gesundheitswesen an Feier-  
tagen)  
besonderes Konsumbedürfnis  
25 M, 25 F  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

– 09-14772 / 111782

IG Vispa – öBL, 3930 Visp

Örtliche Bauleitung des Tunnels Umfahrung Visp

wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise

2 M

01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14714 / 103273  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Olten,  
4600 Olten  
Produktion / Rüsterei / Lager  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.08.2009–31.07.2011 (Erneuerung)
- 09-14716 / 106029  
Reismühle Brunnen Division der Coop, Basel, 6440 Brunnen  
Reismühle  
dringendes Bedürfnis  
10 M  
06.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)
- 09-14717 / 103549  
Haeusler AG Duggingen, 4202 Duggingen  
Schlosserei, Bearbeitung, Elektriker, Montage  
dringendes Bedürfnis  
40 M  
15.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung)
- 09-14718 / 110878  
Zibatra Geschäftshaus AG, 4613 Rickenbach SO  
Bereich Logistik  
dringendes Bedürfnis  
20 M, 20 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-14725 / 104146  
Jakem AG, 4333 Münchwilen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.08.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)

### Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 09-14658 / 110814  
ELEKTRO-MATERIAL AG, 3027 Bern  
Zustellung von elektrotechnischen Artikeln mit Lieferwagen bis zu 3,5 Tonnen  
Gesamtgewicht an die Kundschaft in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14713 / 107784  
Hartchrom AG, 9323 Steinach  
Produktion und technische Abteilung (Hauptbetrieb)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
180 M  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14715 / 111775  
Gfeller Elektro AG, 3032 Hinterkappelen  
Elektroinstallation und Telematik: Störungsbehebung  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M  
01.09.2009–31.08.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-14721 / 110820  
GlycArt Biotechnology AG, 8952 Schlieren  
Forschung: Kontrolle von Zellkulturen, Überwachung von Labortieren  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 8 F  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-14712 / 108703  
Pamako Engineering AG, 8416 Flaach  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.11.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

15. September 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit